



Manual de exploatare și întreținere

Radio standard Caterpillar

K56 1-UP (Machine (Utilaj))	HWG 1-UP (Machine (Utilaj))
K57 1-UP (Machine (Utilaj))	LYF 1-UP (Machine (Utilaj))
K58 1-UP (Machine (Utilaj))	LYG 1-UP (Machine (Utilaj))
LYR 1-UP (Machine (Utilaj))	HWK 1-UP (Machine (Utilaj))
L66 1-UP (Machine (Utilaj))	HWN 1-UP (Machine (Utilaj))
L77 1-UP (Machine (Utilaj))	LYJ 1-UP (Machine (Utilaj))
L88 1-UP (Machine (Utilaj))	HWP 1-UP (Machine (Utilaj))
H66 1-UP (Machine (Utilaj))	LYK 1-UP (Machine (Utilaj))
H77 1-UP (Machine (Utilaj))	HWR 1-UP (Machine (Utilaj))
H88 1-UP (Machine (Utilaj))	LYL 1-UP (Machine (Utilaj))
LBF 1-UP (Machine (Utilaj))	HWS 1-UP (Machine (Utilaj))
LYA 1-UP (Machine (Utilaj))	L22 1-UP (Machine (Utilaj))
HWA 1-UP (Machine (Utilaj))	H24 1-UP (Machine (Utilaj))
HWB 1-UP (Machine (Utilaj))	H22 1-UP (Machine (Utilaj))
LBS 1-UP (Machine (Utilaj))	H26 1-UP (Machine (Utilaj))
LYB 1-UP (Machine (Utilaj))	L24 1-UP (Machine (Utilaj))
HWC 1-UP (Machine (Utilaj))	KJH 1-UP (Machine (Utilaj))
LYC 1-UP (Machine (Utilaj))	DC9 1-UP (Machine (Utilaj))
HWD 1-UP (Machine (Utilaj))	JW2 1-UP (Machine (Utilaj))
LYD 1-UP (Machine (Utilaj))	JC3 1-UP (Machine (Utilaj))
HWE 1-UP (Machine (Utilaj))	SL4 1-UP (Machine (Utilaj))
LYE 1-UP (Machine (Utilaj))	

Limbă: instrucțiuni originale



Scanați pentru a avea acces la cele mai noi informații de service, pentru a achiziționa materiale suplimentare și pentru a cumpăra piese Cat® originale.



Informații importante referitoare la siguranță

Majoritatea accidentelor legate de exploatarea, întreținerea și repararea produsului sunt cauzate de nerespectarea regulilor sau a măsurilor elementare de siguranță. Un accident poate fi evitat adesea prin recunoașterea situațiilor potențial periculoase înainte de producerea accidentului. O persoană trebuie să fie atentă la pericolele potențiale, inclusiv la factorii umani care pot afecta siguranța. Această persoană trebuie, de asemenea, să aibă pregătirea, deprinderile și instrumentele necesare pentru a îndeplini corespunzător aceste funcții.

Exploatarea, ungerea, întreținerea sau reparația necorespunzătoare a acestui produs poate fi periculoasă și poate avea drept rezultat accidentări sau deces.

Nu utilizați și nu efectuați nicio lucrare de lubrifiere, întreținere sau reparație asupra acestui produs, înainte de a verifica dacă sunteți autorizat să efectuați această lucrare și de a citi și înțelege informațiile de operare, lubrifiere, întreținere și reparație.

Măsurile de protecție și avertizările sunt prevăzute în acest manual și pe produs. Dacă aceste avertizări sunt ignorate, dumneavoastră sau alte persoane puteți suferi accidente cauzatoare de vătămări corporale sau deces.

Pericolele sunt identificate de „Simbolul de alertă privind siguranța” urmat de un „Cuvânt semnal” precum „PERICOL”, „AVERTIMENT” sau „ATENȚIE”. Eticheta „AVERTISMENT” de avertizare privind siguranța este prezentată mai jos.



Semnificația acestui simbol de avertizare este după cum urmează:

Atenție! Fiți atent! Este vorba de siguranța dumneavoastră.

Mesajul care apare sub avertizare explică pericolul și poate fi prezentat fie în scris fie printr-o ilustrație.

O listă incompletă cu operațiunile care pot cauza deteriorarea produsului este identificată prin etichetele de notificare „OBSERVAȚIE” pe produs și în această publicație.

Caterpillar nu poate anticipa fiecare circumstanță posibilă care ar putea implica un pericol potențial. În consecință, avertizările din această publicație și de pe produs nu au caracter exhaustiv. Nu trebuie să folosiți acest produs în niciun alt mod care nu este prevăzut de acest manual fără să vă asigurați mai întâi că ați luat în calcul toate regulile și prevederile de siguranță aplicabile pentru folosirea produsului în locația respectivă, inclusiv regulile și precauțiile specifice șantierului respectiv. Dacă se utilizează o sculă, un procedeu, o metodă de lucru sau o tehnică de exploatare nerecomandată specific de Caterpillar, trebuie să vă asigurați că nu prezintă vreun risc atât pentru dumneavoastră cât și pentru ceilalți. De asemenea, trebuie să vă asigurați că sunteți autorizat să efectuați această lucrare și că produsul nu va fi deteriorat și nu va deveni nesigur prin procedurile de utilizare, de lubrifiere, de întreținere sau de reparație pe care intenționați să le efectuați.

Informațiile, specificațiile și ilustrațiile din această publicație se bazează pe informațiile care erau disponibile la data redactării publicației. Specificațiile, cuplurile, presiunile, măsurătorile, reglările, ilustrațiile și celelalte articole se pot modifica în orice moment. Aceste modificări pot afecta service-ul acordat produsului. Obțineți informațiile complete și cele mai recente înainte de a începe orice activitate. Reprezentantii Cat dețin cele mai recente informații disponibile.

OBSERVAȚIE

Atunci când sunt necesare piese de schimb pentru acest produs, Caterpillar recomandă utilizarea pieselor de schimb Caterpillar® originale.

Este posibil ca alte piese să nu îndeplinească anumite specificații ale echipamentului original.

Când piesele de schimb sunt instalate, proprietarul/utilizatorul utilajului trebuie să se asigure că utilajul rămâne în conformitate cu toate cerințele aplicabile.

În Statele Unite, întreținerea, înlocuirea sau repararea dispozitivelor și sistemelor de control al emisiilor poate fi efectuată de orice organizație sau persoană la alegerea proprietarului.

Cuprins

Prefață	4
---------------	---

Capitolul Protecția muncii

Informații generale privitoare la pericole	5
--	---

Informații privind conformitatea cu reglementările

Componente de radiofrecvență.....	6
-----------------------------------	---

Secțiune Operare

Funcționarea	8
--------------------	---

Capitolul Index alfabetic

Index alfabetic	21
-----------------------	----

Prefață

Informații privind documentația

Acest manual trebuie păstrat în compartimentul pentru documentație.

Acest manual conține informații despre siguranță, instrucțiuni de utilizare și recomandări de întreținere.

Anumite fotografii sau ilustrații din această publicație prezintă detalii sau atașamente care pot varia față de produsul dvs.

Este posibil ca îmbunătățirile și progresele continue în designul produsului să fi cauzat modificări ale produsului care nu sunt incluse în această publicație. Citiți, studiați și păstrați acest manual la un loc cu produsul.

Oricând apar întrebări legate de produs sau această publicație, consultați-vă cu reprezentantul pentru cele mai recente informații disponibile.

Siguranță

Secțiunea de siguranță enumeră precauțiile de bază legate de siguranță. În plus, această secțiune identifică textul și locațiile semnelor și etichetelor de siguranță utilizate pe produs.

Funcționarea

Secțiunea referitoare la exploatare constituie material de referință pentru noii operatori și un prilej de reîmprospătare a cunoștințelor pentru operatorii experimentați. Această secțiune include descrierea indicatoarelor, a comutatoarelor, a comenzilor produsului, precum și informații despre programare.

Fotografiile și ilustrațiile ghidează operatorul prin procedurile corecte de verificare, pornire, operare și oprire a produsului.

Tehnicile de utilizare subliniate în această publicație sunt elementare. Abilitățile și tehnicile se dezvoltă pe măsură ce operatorul acumulează cunoștințe despre produs și despre capacitățile acestuia.

Maintenance (întreținere)

Secțiunea de întreținere este un ghid pentru îngrijirea echipamentului.

Capitolul Protecția muncii

i09224369

Informații generale privitoare la pericole

Cod SMCS: 7606

AVERTIZARE

Nu operați și nu lucrați cu acest echipament dacă nu ați citit și înțeles instrucțiunile și avertizările din manualele de operare și întreținere. Nerespectarea instrucțiunilor sau a avertizărilor poate cauza vătămarea sau decesul. Contactați reprezentantul Caterpillar pentru manuale de schimb. Îngrijirea corectă reprezintă responsabilitatea dvs.

Prefață

Vă mulțumim pentru achiziția acestui produs, citiți manualul cu atenție înainte de utilizare și păstrați manualul pentru consultare ulterioară.

Acest document este un supliment la Manualul de operare și întreținere a echipamentului. Atașați permanent acest document la Manualul de operare și întreținere a echipamentului.

Introducere

Acest document furnizează informații despre funcționarea sistemului radio AM/FM Caterpillar.

Operarea echipamentului și întreținerea acestuia nu trebuie efectuate, dacă instrucțiunile și avertizările din Manualul de operare și întreținere a echipamentului nu au fost citite și dacă instrucțiunile și avertizările nu sunt înțelese. Înainte de a utiliza echipamentul dotat cu sistemul radio AM/FM Caterpillar, trebuie să înțelegeți conținutul acestui document.

Precauție

- Utilizați doar într-un sistem electric negativ-masă de 12 V c.c.
- Deconectați borna negativă a bateriei mașinii în timp ce montați și conectați unitatea.
- Atunci când înlocuiți siguranța, asigurați-vă că utilizați una cu o valoare nominală identică a amperajului.
- Utilizarea unei siguranțe cu o valoare amperaj mai mare poate cauza deteriorarea gravă a unității.

- Asigurați-vă că bucățile de metal sau obstacolele nu intră în unitate, bucățile de metal și obstacolele pot cauza defectiuni sau crea pericole de siguranță, cum ar fi șoc electric.
- Dacă ați parcat mașina pentru mult timp pe vreme caldă sau rece, așteptați până când temperatura din mașină devine normală înainte de a exploata unitatea.

Înainte de operare

Nu ridicați nivelul volumului prea sus. Păstrați volumul la un nivel la care puteți auzi în afara sunetelor de avertizare (sirene de claxon etc.).

Înainte de a efectua orice operațiuni complicate, opriți mașina.

Atenție

Nu deschideți capacul și nu reparați. Cereți ajutorul reprezentanței autorizate.

Notă: Specificațiile și designul pot fi schimbate fără notificare din cauza îmbunătățirilor tehnologice.

Pentru echipamentele mobile sau echipamentele amplasate în zone unde accesul direct la internet nu este disponibil în timp ce produsul este utilizat, un exemplar tipărit al OMM trebuie păstrat împreună cu produsul.

Manualele de operare și întreținere (OMM) sunt disponibile în prezent online la:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

sau online la:

<https://catpublications.com/>

Informații privind conformitatea cu reglementările

Componente de radiofrecvență

i09223131

Radio de divertisment (Radio standard - (dacă este prevăzut cu această componentă))

Cod SMCS: 7338

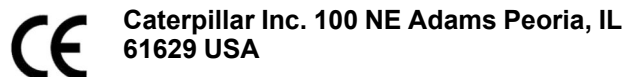
Tabel 1

Model	Cod de articol Cat
Radio standard	525 - 1508 Grup radio
Radio standard (DAB+)	524 - 3711 Grup radio
Radio standard (Non-Bluetooth)	620 - 0149 Grup radio
Radio standard (DAB+/Non-Bluetooth)	620 - 0150 Grup radio

sDoC

(Declarație de conformitate simplificată)

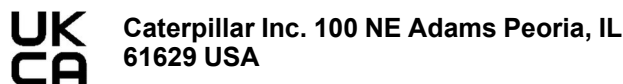
Uniunea Europeană



Prin prezenta, Caterpillar Inc. declară că acest echipament radio este în conformitate cu directiva “2014/53/UE” . Textul integral al Declarației europene de conformitate este disponibil la următoarea adresă web:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

Marea Britanie



Prin aceasta,Caterpillar Inc. declară că acest echipament radio este în conformitate cu cerințele legale relevante. Textul integral al Declarației de conformitate pentru Marea Britanie este disponibil la următoarea adresă web:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

Caterpillar sugerează ca Declarația de conformitate să fie obținută la scurt timp după cumpărare.

Specificații

Următoarele specificații privind dispozitivul de comunicare sunt furnizate pentru a contribui la efectuarea oricăror evaluări de pericol aferente și pentru a asigura conformitatea cu toate reglementările locale:

Tabel 2

Specificații radio	
Articol	Specificație
Generalități:	
Alimentare electrică	12 V CC
Putere de ieșire maximă	41 W x 4 canale
Impedanță difuzor	4Ω
Dimensiuni (L x D x Î)	188 mm x 114,7 mm x 58,5 mm
Greutate	0.9 kg (1.99 lb)
Radio Stereo FM:	
Sensibilitate	<14 dBμ
Răspuns în frecvență	50 Hz – 10 kHz
Separare stereo	22 dB (1 kHz)
Raport răspuns imagine	40 dB
Raport răspuns IF	60 dB
Raport semnal/zgomot	50 dB
Radio AM / MW:	
Sensibilitate	<35 dBμ
USB:	
Putere de ieșire	5 V, 0,5 A

Tabel 3

Specificații emițător radio			
Model radio	Interval de frecvențe	Interval	Putere de ieșire maximă
Radio standard (Bluetooth) (Bandă ISM)	2,400 GHz-2,483 GHz	10 m	+4 dBm

(continuare)

(Tabel 3, continuare)

Tuner AM/FM	BAN-DĂ	Frecvență recepționată	Spațiu automat	Spațiu canal
SUA	FM	87,5 - 107,9 MHz	200 kHz	100 kHz
	AM	530 - 1.710 KHz	10 kHz	10 kHz
Europa	FM	87,5 - 108,0 MHz	100 kHz	50 kHz
	MW	522 - 1.620 KHz	9 kHz	9 kHz
	LW	144 - 288 kHz	3 kHz	3 kHz
Asia	FM	87,5 - 108,0 MHz	50 kHz	50 kHz
	AM	522 - 1.629 KHz	9 kHz	9 kHz
Japonia	FM	76,0 - 95,0 MHz	100 kHz	100 kHz
	AM	522 - 1.629 KHz	9 kHz	9 kHz
America Latină	FM	76 - 107,9 MHz	50 kHz	50 kHz
	AM	530 - 1.710 KHz	10 kHz	10 kHz
Africa de Nord	FM	87,5 - 108,0 MHz	100 kHz	50 kHz
	MW	531 - 1.602 KHz	9 kHz	9 kHz
	LW	153 - 252 KHz	3 kHz	3 kHz

Tabel 4

Radio Digital (DAB)			
Interval de frecvențe:	DAB Banda III: 174,928 MHz ~ 239,200 MHz		
	DAB Banda L: 1.452,960 MHz ~ 1.490,624 MHz		
Sensibilitate utilizabilă (RF = 72 dBm)	-95 dBm		
Răspuns în frecvență:	20 Hz - 20 kHz		
Separare stereo	≥ 50 dB		
Raport semnal/zgomot:	≥ 60 dB		
	Articol	Min	Max
	Selectivitate îndepărtată:	42 dB	60 dB
	Refuz canal adiacent:	35 dB	40 dB

Notificări de certificare

Mențiune FCC și IC

Acest dispozitiv radio respectă Partea 15 a Regulilor FCC și licența acordată de Industry Canada - cu excepția standardelor RSS. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții:

- Nu este permis ca acest dispozitiv să genereze interferențe și

- Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență, inclusiv cele care pot duce la apariția unor moduri nedorite de funcționare a dispozitivului.

Expunerea la radiații

Acest dispozitiv respectă limitele de expunere la radiații ale FCC/IC stabilite pentru un mediu necontrolat și respectă instrucțiunile referitoare la expunerea la frecvența radio (RF) ale FCC. Instrucțiunile referitoare la expunerea la RF pot fi găsite în Suplimentul C la OET65. De asemenea, dispozitivul respectă RSS-102 din regulile referitoare la frecvența radio (RF) ale IC. Regulile de expunere. Nu amplasați emițătorul lângă o antenă sau funcționând împreună cu orice altă antenă sau emițător.

Notificare referitoare la dispozitivul digital FCC de clasa B

Acest echipament a fost testat și determinat a fi conform cu limitele stabilite pentru dispozitivele digitale de clasa B, conform părții a 15-a din Regulile FCC. Aceste limite sunt stabilite pentru a oferi un nivel rezonabil de protecție împotriva interferențelor dăunătoare în cazul unei instalări într-o zonă rezidențială. Acest echipament generează, utilizează și poate iradia energie pe frecvențe radio. În cazul nerespectării instrucțiunilor de instalare și utilizare în conformitate cu instrucțiunile, poate crea interferențe dăunătoare cu comunicațiile radio. Cu toate acestea, nu există nicio garanție că nu vor apărea interferențe în cazul unor anumite instalări. Dacă aceste echipament creează interferențe dăunătoare cu recepția transmisiilor de radio și televiziune, interferențe care pot fi determinate prin închiderea și deschiderea echipamentului. Utilizatorul trebuie să încerce să elimine interferențele utilizând una sau mai multe dintre măsurile de mai jos:

- consultarea reprezentantului sau a unui tehnician radio/TV cu experiență pentru asistență.

Declarație privind modificările

Caterpillar nu a aprobat nicio schimbare sau modificare a acestui dispozitiv de către utilizator. Orice schimbări sau modificări pot anula autorizația utilizatorilor de a folosi echipamentul.

Secțiune Operare

Funcționarea

i09224370

Radio

(Divertisment - dacă este prevăzut cu această componentă)

Cod SMCS: 7338

PRECAUȚIE

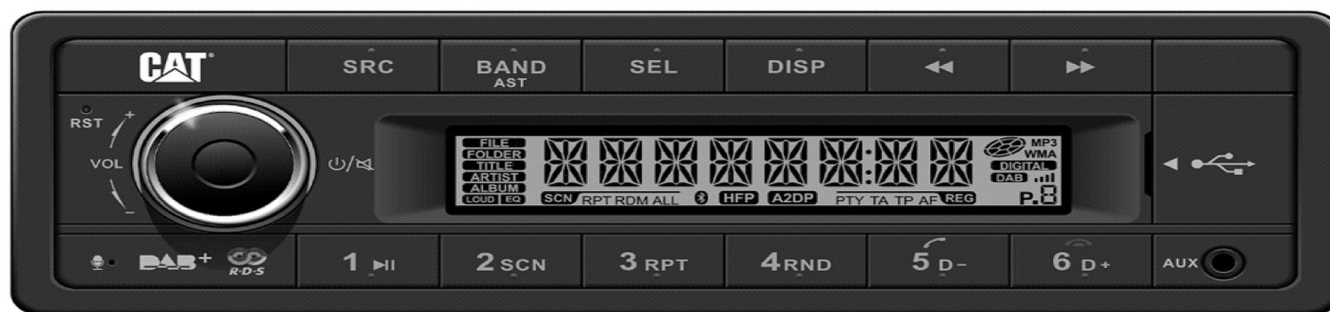
Când conduceți, priviți întotdeauna la drum și țineți mâinile pe volan, fiind foarte atenți la activitățile normale de condus. Ca întotdeauna, șoferul răspunde de utilizarea în siguranță a vehiculului. Dacă nu priviți la drum și nu țineți mâinile pe volan în timp ce conduceți, puteți suferi sau puteți produce accidente.

Introducere

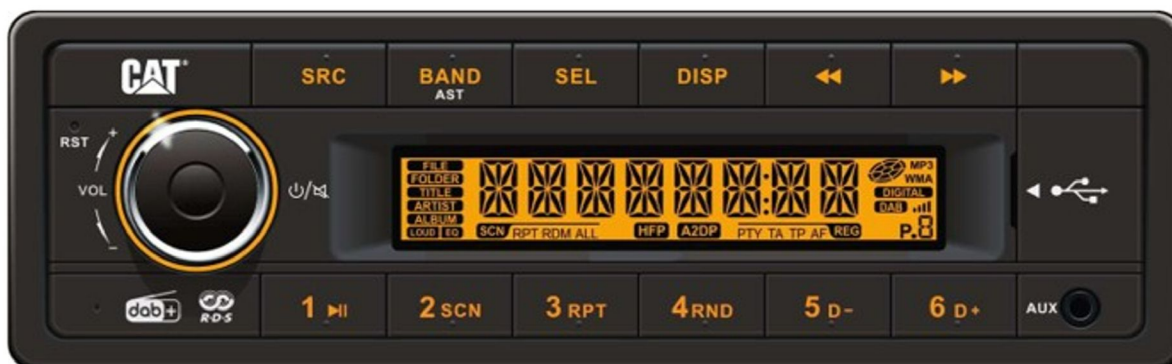
Informațiile din acest manual de utilizare erau corecte în momentul publicării. Cu toate acestea, Caterpillar își rezervă dreptul de a schimba specificațiile și performanța fără notificare prealabilă. Verificați la reprezentanță detaliile cu privire la modificările care ar fi putut să apară de la ultima tipărire.

Sistemul radio este controlat prin utilizarea butoanelor, RSA (Rear Seat Audio, Audio scaun spate) sau comenzilor pentru înclinarea volanului.

Receptoare stereo (radio cu Bluetooth)



Receptoare stereo (radio care nu folosește Bluetooth)

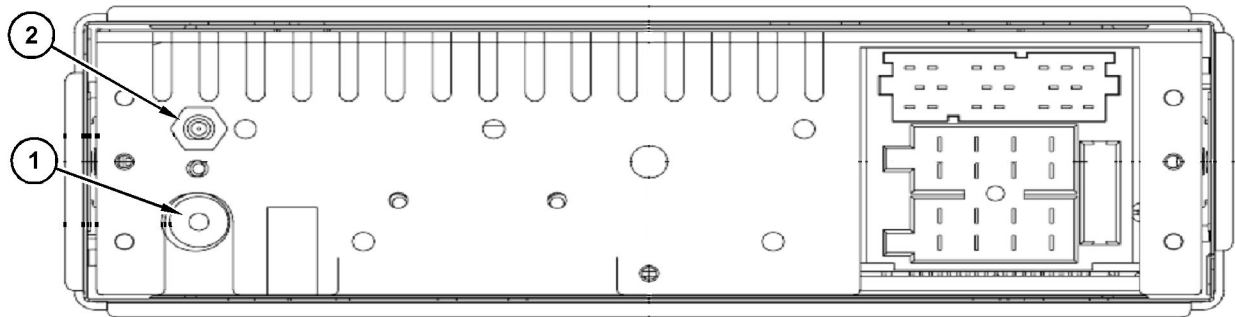


Ilustrația 2

g06783394

RADIO/USB MP3/USB/DAB+/DAB/Receptor care nu folosește Bluetooth

Conexiuni electrice



Ilustrația 3 g06247910

(1) Conector DAB SMB
(2) Conector AM/FM ISO

Alocarea pinilor radio

Alocarea pinilor radio este afișată mai jos



Pin No	Note	Pin No	Note
3	Telephone mute low	9	Rear R+
4	Ignition	10	Rear R-
5	Antenna Remote	11	Front R+
6	Illumination	12	Front R-
7	Battery+	13	Front L+
8	Power Ground	14	Front L-
21	SWRC+	15	Rear L+
22	SWRC GND	16	Rear L-
23	Left AUX Input	25	AUX GND
24	AUX Shield GND	26	Right AUX Input
31	Mic+	32	Mic-

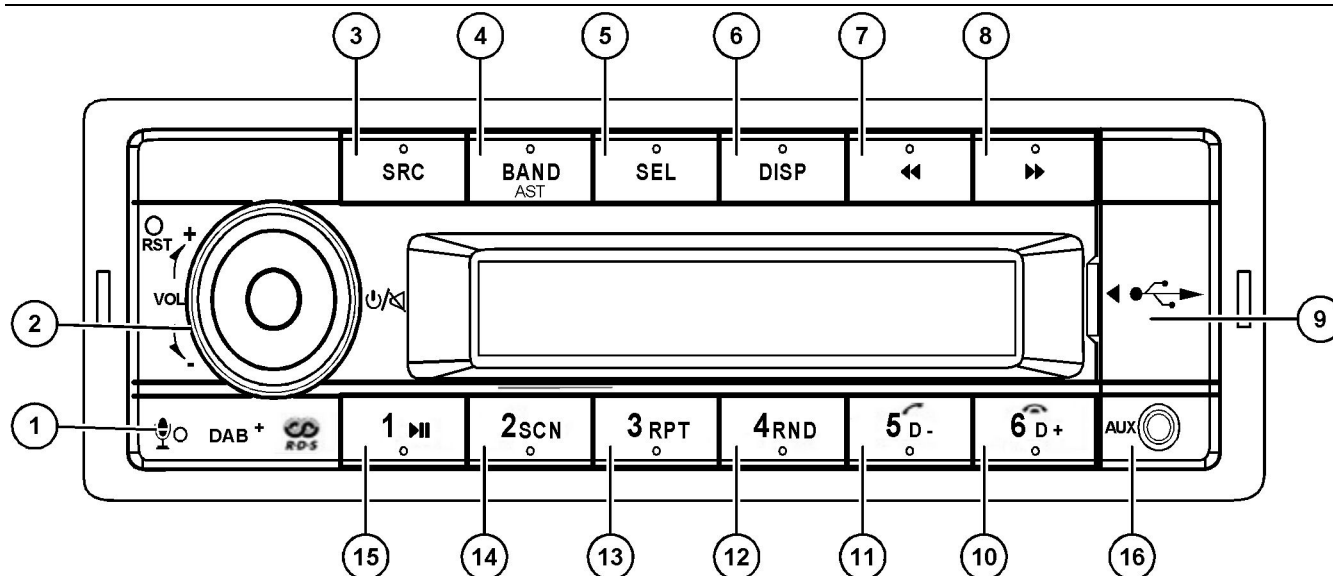


Ilustrația 4 g06794044

Alocarea pinilor radio

(1) Mic+ (se aplică doar radiourilor echipate cu Bluetooth) (2) Mic- (se aplică doar radiourilor echipate cu Bluetooth)

Funcțiile generale ale receptorului radio



Ilustrația 5

g06787581

(1) Microfon (se aplică doar radiourilor echipate cu Bluetooth)

(2) PORNIT/OPRIT/Oprire sunet

(3) Buton sursă (SRC)

(4) Buton Band / AST (Bandă/AST)

(5) Buton Select (Selectare) (SEL)

(6) DISP (Afișaj) Redare/Pauză

(7) PREV (Înapoi)

(8) Buton Next (Înainte)

(9) Fantă USB

(10) MP3 folder ahead / Phone Hang Up (Dosar MP3 înainte/Încheiere apel) (se aplică doar radiourilor echipate cu Bluetooth)

(11) MP3 folder back / Phone Pick Up (Dosar MP3 înapoi/Preluare apel) (se aplică doar radiourilor echipate cu Bluetooth)

(12) Redare aleatorie MP3

(13) Repetare redare MP3

(14) Redare prezentare program (SCANARE)

(15) MP3 / Bluetooth Play/Pause (MP3/ Redare Bluetooth/Pauză) (se aplică doar radiourilor echipate cu Bluetooth)

(16) Intrare auxiliară față

Opțiuni

- O bandă AM cu 6 preconfigurări AM
- Trei benzi FM cu un total de 18 preconfigurări FM
- O bandă pentru starea vremii cu șase preconfigurări WX

Operare generală

PORNIT/OPRIT/Oprire sunet

Pentru a porni radioul apăsați butonul PORNIT/OPRIT. Pentru a opri radioul, apăsați butonul PORNIT/OPRIT mai mult de 2 s. Pentru a opri sunetul radioului, apăsați butonul PORNIT/OPRIT mai puțin de 2 s.

Logică de aprindere

Cu logica de aprindere activată (setare implicită), radioul poate fi pornit și oprit manual chiar dacă pinul de aprindere al vehiculului nu este conectat. Pentru a evita descărcarea bateriei, radioul este oprit după 1 h dacă nu este acționat de către utilizator.

Setări sistem

Meniul cu setările sistemului este deschis prin apăsarea lungă a butonului [DISP]. Pentru a accesa intrările de meniu disponibile, apăsați butoanele de căutare [<< / >>]. Pentru a selecta opțiunile disponibile ale fiecărei intrări de meniu, rotiți butonul [VOL].

Buton sursă (SRC)

Apăsați butonul [SRC] pentru a comuta între și a selecta sursele disponibile: TUNER->USB->AUX F->AUX R-> Bluetooth->DAB (se aplică funcției DAB). USB și Bluetooth sunt vizibile în meniu doar atunci când sunt conectate.

Zona de recepție

Acest radio este proiectat să funcționeze în diferite regiuni cu diferite intervale de frecvențe. Zona de recepție poate fi reglată din meniul System Settings (Setări sistem)

Sunt disponibile următoarele zone:

- EUROPA

Secțiune Operare

Divertisment - dacă este prevăzut cu această componentă

- ASIA
- JAPONIA
- Africa de Nord
- Statele Unite ale Americii (SUA)

Setare ceas

Ora poate fi reglată manual prin apăsarea lungă a butonului [DISP] (Afișaj) pentru a seta ora.

Selectați [CLOCK] (Ceas) cu butoanele de căutare [<< / >>]. Apăsați butonul [SEL] (Selectare) și rotiți butonul [VOL] (Volum) pentru a regla minutele.

Buton de volum/OK

Pentru a regla volumul, rotiți butonul [VOL] (Volum)

Efecte sonore predefinite

Radioul oferă diferite efecte sonore predefinite. Apăsați butonul [SEL] pentru a deschide meniul Sound settings (Setări sunet). Rotiți butonul [VOL] pentru a selecta una dintre următoarele opțiuni: EQ OFF (Egalizor oprit) -> POP -> ROCK -> CLASSIC (Muzică clasică) -> JAZZ -> CUSTOM (Personalizat).

Balans, atenuare și intensitate sonoră

Pentru a regla balansul, atenuatorul și intensitatea sonoră, apăsați butonul [SEL] și apăsați [<< / >>] pentru a selecta BALANCE (Balans) -> FADER (Atenuator) -> LOUDNESS (Intensitate sonoră). Rotiți butonul [VOL] pentru a regla balansul, atenuatorul și intensitatea sonoră după cum doriți.

Reglaj manual al sunetului

Pentru reglajele manuale ale sunetului, mai întâi selectați CUSTOM (Personalizat). Apăsați butonul [SEL] din nou și apoi selectați BASS (Joase) sau TREBLE (Înalte) cu butonul [<< / >>]. Rotiți butonul [VOL] pentru a regla BASS (Joase) și TREBLE (Înalte) după cum doriți.

Notă: Setare implicită

Radio AM/FM

Pentru a accesa radioul AM/FM, apăsați butonul [SRC] și selectați Tuner.

Selectare bandă

Apăsați butonul [BAND] (Bandă) pentru a selecta una dintre benzile radio disponibile. Benzile radio vor fi schimbate în ordinea următoare: FM1 -> FM2 -> FM3 -> AM1 -> AM2

Notă: Banda AM poate fi dezactivată de utilizator din meniul setărilor de sistem.

Acord automat

Pentru acordul automat, apăsați butonul [<< / >>]. Radioul va căuta și selecta următorul post care poate fi recepționat.

Când anunțurile despre trafic sunt activate („TA = ON (Pornit)”), vor fi selectate doar posturile care difuzează anunțuri despre trafic.

Selectare manuală

Pentru selecțiile manuale ale posturilor, apăsați butonul [<< / >>] mai mult de 2 s. „MANUAL” apare pe afișaj. Apăsați butonul [<< / >>] din nou, pentru a mări/micșora incremental frecvența.

Memorare manuală a posturilor favorite

Există 18 grupuri FM și 12 grupuri AM favorite. Selectați grupul de favorite în care memorați postul și acordați postul care va fi memorat. Apăsați butonul de presetare cel puțin 2 s pentru a memora postul

Apelarea posturilor favorite memorate

Pentru a apela un post favorit memorat, apăsați butonul presetării care corespunde postului favorit memorat.

Memorare automată

Pentru a căuta posturile care pot fi recepționate cel mai bine și a le memora ca favorite, apăsați butonul [BAND/AST] (Bandă/AST) timp de 2 s. Radioul caută posturile care pot fi recepționate cel mai bine și memorează posturile respective.

RDS

Multe posturi FM din Europa transmit date RDS (Radio Data System, Sistem radio de date) pe lângă programele audio.

Cu RDS, utilizatorul are următoarele beneficii:

- Cea mai bună frecvență sonoră (AF) a unui post selectat este acordată automat pentru cea mai bună calitate a recepției. Pentru a activa selecția automată a celei mai bune frecvențe sonore, selectați „AF=ON (Pornit)” din meniul Settings (Setări).
- Radioul recunoaște anunțul despre trafic și poate comuta la radio, chiar dacă este selectată altă sursă audio. Pentru a activa anunțurile automate despre trafic, selectați „TA=ON (Pornit)” din meniul Settings (Setări).
- Unele posturi oferă programe regionale specifice. Cu funcția (REG) regională, sunt urmărite doar frecvențele care difuzează programul regional selectat. Pentru a urmări programe regionale, selectați „REG=ON (Pornit)” din meniul Settings (Setări).

- Numele posturilor pot fi afișate.

Notă: Pentru alte setări, consultați meniul System (Sistem).

Tip de program (PTY)

Prin sistemul RDS, posturile FM din multe țări transmit tipul de program (Program Type, PTY) difuzat.

Pentru a căuta un tip de program dorit, apăsați [SRC] aproximativ 2 secunde și selectați tipul de program prin rotirea butonului [VOL]. Radioul va căuta un program radio cu tipul de program selectat când butonul [SEL] este apăsat. „PTY SEEK” (Căutare tip de program) apare pe afișaj.

Dacă niciun post cu tipul de program selectat nu poate fi găsit, ultimul post acordat va fi selectat și pe afișaj apare „NO PTY” (Niciun tip de program).

Sunt disponibile următoarele tipuri de program:

- NEWS (Știri)
- AFFAIRS (Actualități)
- INFO (Informații)
- SPORTS (Sport)
- EDUCATE (Educație)
- DRAMA (Dramă)
- CULTURE (Cultură)
- SCIENCE (Știință)
- VARIED (Varietăți)
- POP-M (Muzică pop)
- ROCK-M (Muzică rock)
- EASY-M (Muzică de relaxare)
- LIGHT-M (Muzică ușoară)
- CLASSICS-M (Muzică clasică)
- OTHER-M (Altă muzică)
- WEATHER (Starea vremii)
- FINANCE (Finanțe)
- CHILDREN (Copii)
- SOCIAL (Societate)
- RELIGION (Religie)
- PHONE IN (Intrare telefon)
- TRAVEL (Călătorie)

- LEISURE (Timp liber)
- JAZZ
- COUNTRY
- NATIONAL-M (Muzică națională)
- OLDIES (Muzică retro)
- FOLK-M (Muzică folk)
- DOCUMENT
- TEST
- ALARM (Alarmă)

Radio DAB (aplicabil pentru funcția DAB)

DAB/DAB+ oferă programe radio la calitate audio digitală.

Selecție radio DAB

Pentru a accesa difuzarea audio digitală (Digital Audio Broadcast, DAB), apăsați butonul [SRC] și selectați DAB.

SCANARE serviciu DAB

Pentru a căuta servicii DAB, SCANAREA serviciului DAB trebuie pornită prin apăsarea butonului [BAND/AST] (Bandă/AST) timp de 2 s. „SCAN” (Scanare) apare pe afișaj.

Acordarea unui serviciu DAB

Pentru a acorda un serviciu DAB, apăsați [<< / >>] pentru a selecta serviciul DAB următor/anterior. „Tuning” (Acord) apare pe afișaj.

Memorare posturi DAB favorite

Sunt disponibile 3 benzi favorite DAB. Apăsați butonul [BAND] pentru a selecta una dintre benzile DAB disponibile. Benzile DAB vor fi schimbate în ordinea următoare:

- DAB1
- DAB2
- DAB3

Apăsați butonul de presetare cel puțin 2 secunde pentru a memora postul.

Apelarea posturilor favorite memorate

Pentru a apela un post favorit memorat, apăsați butonul de presetare corespunzător.

Listă de servicii DAB

Pentru a obține o prezentare generală a serviciilor DAB care pot fi recepționate, poate fi afișată o listă de servicii DAB.

Apăsați [SEL] timp de 2 sec pentru a deschide lista de servicii DAB. Rotiți butonul [VOL] pentru a derula prin lista de posturi care pot fi recepționate.

Pentru a acorda un serviciu DAB, apăsați [SEL]. „Tuning” (Acord) apare pe afișaj.

În cazul în care un serviciu nu poate fi recepționat temporar, „No Service” (Lipsă serviciu) apare pe afișaj.

Comutarea între DAB și FM

Când calitatea semnalului DAB scade semnificativ, comutați la FM și ascultați serviciu prin FM.

Comutarea între DAB și FM (DABFMLNK) poate fi afișată prin meniul de setări ale sistemului.

USB/MP3/WMA

MP3 este prescurtarea de la MPEG Audio Layer 3 și se referă la un standard tehnologic de compresie audio. Acest produs permite redarea fișierelor MP3. Unitatea nu poate citi un fișier MP3 care are o altă extensie de fișier decât „.mp3”. •Dacă redați un fișier non-MP3 cu extensia „.mp3”, este posibil să auziți zgomote. În acest manual, „fișierul MP3” și „dosarul” din terminologia PC sunt numite „piesă” și „Album”. Numărul maxim de directoare și fișiere este de 65.535, inclusiv directorul rădăcină. Numărul maxim de fișiere din fiecare dosar este 1.000. Este posibil ca unitatea să nu redea piese în ordinea numerelor pieselor. Acceptă o rată de transfer între 8 și 320 kbps și VBR (Variable Bit Rate, Rată de transfer variabilă).

Notă: Acceptă o rată de transfer între 5 și 384 kbps și VBR (Variable Bit Rate, Rată de transfer variabilă).

USB

Redarea muzicii MP3 cu funcții USB (tip de memorie flash):

- Compatibilitate cu memoria flash USB 2 în 1
- Formatul FAT 12/FAT 16/FAT 32 este acceptat
- Numele fișierului: 64 de octeți/nume director (DIR): 64 de octeți/nume etichetă: 30 de octeți
- Etichetă (etichetă id3 ver 2.0) - titlu/artist/album: acceptă 32 de octeți.
- Compatibilitate USB 1.1, compatibilitate USB 2.0 (pentru 2.0, performanța vitezei este la fel ca USB 1.1)

Notă: Nu toate dispozitivele USB sunt compatibile cu unitatea. Conectorul USB poate accepta putere de lucru maximă de 500 mA.

Încărcarea/scoaterea și funcțiile dispozitivului USB

Introduceți dispozitivul USB în fanta USB. Pe afișaj apare pe „Reading” (Citire). Redarea MP3 începe imediat.

Înainte de a scoate dispozitivul USB, comutați la altă sursă apăsând butonul [SRC].

Dispozitivul USB are următoarele funcții:

- **Redare/pauză MP3** Pentru a întrerupe și a relua redarea MP3 apăsați butonul [1>].
- **Piesa MP3 următoare/anterioară** Pentru a selecta piesa următoare/anterioară, apăsați butonul [>II].
- **Derulare rapidă înainte/derulare rapidă înapoi** Pentru a derula rapid înainte/derula rapid înapoi piesa curentă, apăsați butonul [>II] mai mult de 2 s.
- **Redare aleatorie** Pentru a activa redarea aleatorie, apăsați butonul [4 RND].
- **Repetare** Apăsați butonul [3 RPT] pentru a activa repetarea piesei/repetarea directorului/repetarea tuturor.
- **SCAN** Pentru a activa/opri funcția de scanare, apăsați butonul [2 SCN]. În modul de scanare, toate titlurile sunt redade 10 s.

Bluetooth (se aplică doar radiourilor echipate cu Bluetooth)

Bluetooth vă permite să utilizați sistemul audio integrat al vehiculelor pentru controlul fără mâini și fără fir al telefonului mobil sau muzicii. Unele telefoane mobile Bluetooth au funcții audio, iar unele playere audio portabile acceptă funcția Bluetooth. Acest sistem poate reda date audio stocate pe un dispozitiv audio Bluetooth. Sistemul stereo cu Bluetooth al vehiculului va putea prelua date de contact din agendă, apelul recepționat, apelul efectuat, apelul pierdut, apelurile primite, apelul efectuat și va permite ascultarea muzicii.

Notă: Nu lăsați microfonul sistemului fără mâini Bluetooth în locuri în care trece vântul, cum ar fi orificiul de evacuare a aerului al sistemului de aer condiționat. A lăsa microfonul în modul menționat mai sus poate cauza o defecțiune.

Notă: Dacă este lăsat în locuri expuse la lumina directă a soarelui, temperatura ridicată poate cauza deformare sau decolorare, care pot cauza o defecțiune.

Notă: Acest sistem nu funcționează sau poate funcționa incorect cu unele playere audio Bluetooth.

Notă: Compatibilitatea tuturor telefoanelor mobile cu această unitate nu este garantată.

Notă: Redarea audio va fi setată la același nivel de volum setat în timpul apelului telefonic. Nivelul volumului poate cauza probleme dacă este setat un nivel prea ridicat al volumului în timpul apelului telefonic.

Funcție hand-free - Asociere (se aplică doar radiourilor echipate cu Bluetooth)

1. Activați funcția Bluetooth a telefonului mobil.
2. Deschideți meniul de configurare Bluetooth a telefonului.
3. Căutați dispozitive Bluetooth noi.
4. Selectați dispozitive „Cat Radio” Bluetooth din lista de asociere de pe telefonul mobil.
5. Introduceți parola „1234” (setarea implicită a parolei este „1234”).

Notă: După asocierea cu succes, pictogramele BT și HPF se aprind. Pictograma A2DP se aprinde după ce A2DP este conectat

Formare număr (se aplică doar radiourilor echipate cu Bluetooth)

Ecranul LCD afișează informații referitoare la formarea numărului.

Formare număr de pe unitate:

1. Apăsați comutatorul [SRC] (Sursă) în modul BT/Audio
2. Apăsați [5 D+] pentru a selecta funcția DIAL ON (Formare număr activată), apăsați butonul [SEL]/butonul [←/→] și rotiți butonul pentru a introduce numerele de apelat.

Transfer apel (se aplică doar radiourilor echipate cu Bluetooth)

Puteți comuta între apelul prin sistemul fără mâini și apelul pe telefonul mobil. Apăsați butonul “5” în timpul apelului.

Răspuns la apel (se aplică doar radiourilor echipate cu Bluetooth)apel

Puteți răspunde la un apel primit apăsând butonul “5”. Apăsați butonul “6” pentru a refuza un apel primit.

Redare în flux audio (se aplică doar radiourilor echipate cu Bluetooth)

Redarea în flux audio este o tehnică pentru transferul datelor audio, redarea în flux audio poate fi procesată ca flux constant și continuu. Utilizatorii pot reda în flux muzică de la playere audio externe la sistemul stereo folosind o conexiune fără fir și pot asculta piese la difuzoare. Consultați cel mai apropiat reprezentant pentru mai multe informații despre emițătorul pentru redare în flux audio fără fir oferit.

Notă: Evitați utilizarea telefonului mobil conectat în timpul redării în flux audio, aceasta poate cauza zgomot sau sunet intermitent în timpul redării melodiei. Redarea în flux audio poate fi reluată sau nu după întreruperea utilizării telefonului și depinde de telefonul mobil. Sistemul va reveni întotdeauna la modul Radio dacă redarea în flux audio este deconectată. Pentru informații suplimentare, continuați cu “Funcție hand-free - Asociere (se aplică doar radiourilor echipate cu Bluetooth)”.

Mod BT/Audio (A2DP) (se aplică doar radiourilor echipate cu Bluetooth)

- **Redare/pauză** Pentru a întrerupe și a relua redarea, apăsați butonul “▶||”.
- **Piesa următoare/anterioară** Pentru a selecta piesa următoare/anterioară, apăsați butonul “[</>]”.

Notă: Ordinea de redare depinde de playerul audio Bluetooth. Atunci când apăsați butonul [>>II], unele dispozitive A2DP vor reporni piesa curentă în funcție de durata redării. În timpul redării în flux a muzicii, pe afișaj apare „A2DP and HFP” (A2DP și HFP). Când dispozitivul A2DP este deconectat, pe afișaj apare „DISCONN” (Deconectat). Este posibil ca unele playere audio Bluetooth să nu aibă redarea/pauza sincronizată cu această unitate. Asigurați-vă că dispozitivul și unitatea principală sunt în aceeași stare de redare/pauză în modul BT/Audio.

Dimming (Reducere luminozitate)

Luminozitatea afișajului și a butoanelor poate fi redusă. Acest radio permite reducerea manuală sau automată a luminozității. Selectați „DIMMING” (Reducere luminozitate) din meniul de setări și selectați una dintre următoarele opțiuni:

1. Selectați „OFF” (Oprit) pentru a dezactiva reducerea luminozității.
2. Selectați reducerea luminozității „Manual” (Manuală) atunci când radioul nu este conectat la pinul de iluminare al vehiculului.

3. Selectați reducerea luminozității „Auto” (Automată) atunci când radioul este conectat corect la pinul de iluminare al vehiculului.

Reglare luminozitate

Pentru a regla setarea favorită a luminozității pentru afișaj și butoane, selectați modul manual.

Selectați reducerea manuală a luminozității pentru a regla luminozitatea afișajului și a butoanelor

Selectare zi/noapte

Selectați DIMMAN (Reducere manuală luminozitate) și schimbați între modul de zi și modul de noapte selectând „DIMDAY” (Reducere luminozitate pe timp de zi) sau „DIMNIGHT” (Reducere luminozitate pe timp de noapte)

Reglajul luminozității pe timp de noapte a afișajului și butoanelor

Pentru a regla luminozitatea pe timp de noapte a afișajului și butoanelor, selectați „DIMNIGHT”. Apoi, selectați „DIM DISP” (Reducere luminozitate afișaj) și reglați luminozitatea afișajului în consecință. Apoi, selectați „DIMLIGHT” (Reducere luminozitate pe timp de noapte) și reglați luminozitatea butoanelor în consecință.

Reglajul luminozității pe timp de zi a afișajului și butoanelor

Pentru a regla luminozitatea pe timp de zi a afișajului și butoanelor, selectați „DIMNIGHT”. Apoi, selectați „DIM DISP” (Reducere luminozitate afișaj) și reglați luminozitatea afișajului în consecință. Apoi, selectați „DIM KEY” (Reducere luminozitate taste) și reglați luminozitatea butoanelor în consecință.

Mod manual

Schimbați între modul de zi și de noapte prin selectarea „DIMDAY” (Reducere luminozitate pe timp de zi) sau „DIMNIGHT” (Reducere luminozitate pe timp de noapte)

Mod automat

În modul automat, afișajul va comuta automat între modul de zi și de noapte când radioul este conectat la pinul de iluminare a vehiculului.

Ilustrația 7

g06732301

Opțiuni tuner AM/FM

Tunerul AM/FM are următoarele opțiuni:

- “TA (Anunțuri despre trafic)” Activați/Dezactivați comutarea automată la modul tuner FM dacă sunt primite anunțuri despre trafic.
- “TA Return (Revenire la anunțuri despre trafic)” Timpul de revenire în cazul în care semnalul anunțurilor nu mai poate fi detectat.
- “AF (Frecvență sonoră)” Activați/dezactivați selectarea automată a celei mai bune frecvențe sonore în modul tuner FM (RDS).
- “REG” Activați/dezactivați selectarea automată a frecvențelor sonore mai bune care difuzează conținut regional diferit.
- “CT (Oră)” Sincronizare automată a ceasului cu ora primită prin semnalul RDS.
- “VISCLOCK” Ceasul va fi vizibil pe afișaj când radioul este dezactivat (această funcție nu este activă când bateria este deconectată).
- “DX/LO” Nivel de căutare al tunerului AM/FM.
- “ST/MONO (Stereo/Mono)” Selectarea ieșirii stereo sau mono a tunerului FM/AM.
- “AREA SEL (Selectare zonă)” Pentru a regla tunerul AM/FM la regiunea dvs.

Opțiuni tuner DAB

Următoarele funcții sunt aplicabile pentru funcția DAB:

- “DAB FMLINK” Activați/Dezactivați comutarea automată la tunerul FM când semnalul DAB scade.
- “DAB LBND” Activați/Dezactivați decodarea benzii L.
- “DAB ANT” Selectarea antenei active sau pasive conectate.
- “DLS SCROLL” Activați afișarea artistului și a melodiei

Opțiuni Bluetooth (pentru radiourile cu Bluetooth)

- “SCROLL (Derulare)” ON (Pornită): Afișează informațiile etichetei ID3 în mod ciclic: Piesă - Dosar - Fișier - Album - Titlu - Artist - Piesă. OFF (Oprit): Afișează piesa.

- “MIC SEL (Selectare microfon)” Utilizarea microfonului integrat din panoul frontal sau a microfonului extern conectat la conectorul posterior.
- “AUTO CON (Conectare automată)” Pentru a dezactiva/activa conexiunea Bluetooth.

Opțiunile comenzilor de pe volan

Următoarele sunt opțiunile comenzilor de pe volan:

- “SWRC TYPE (Tip comandă de pe volan)” Selectarea tipului comenzii de pe volan (Rezistență/Modulație de frecvență a pulsurilor (PWM)).
- “SWRC SET (Setare comandă de pe volan)” Pentru a activa/dezactiva comanda de pe volan.

Opțiuni de reducere a luminozității

Următoarele sunt opțiunile de reducere a luminozității:

- “DIMMING (Reducere luminozitate)” Pentru a selecta modul de reducere a luminozității (OPRIT, manual, automat).
- “DIM DISP (Reducere luminozitate afișaj)” Pentru a regla luminozitatea afișajului.
- “DIM KEY (Reducere luminozitate taste)” Pentru a regla luminozitatea butonului.
- “DIS MAN” Pentru a comuta între modul DAY (Zi) și Night (Noapte)

Alte opțiuni

- “AM / MW” Pentru a activa/dezactiva recepția AM/MW.
- “LW” Pentru a activa/dezactiva recepția LW.
- “BEEP (Bip)” Pentru a activa/dezactiva semnalul de confirmare.
- “Logic (Logică)” Pentru a activa/dezactiva logica de aprindere.
- “Clock (Ceas)” Pentru a regla orele și minutele.
- “12H / 24H” Pentru a selecta formatul de ceas cu 12 H/24 H.

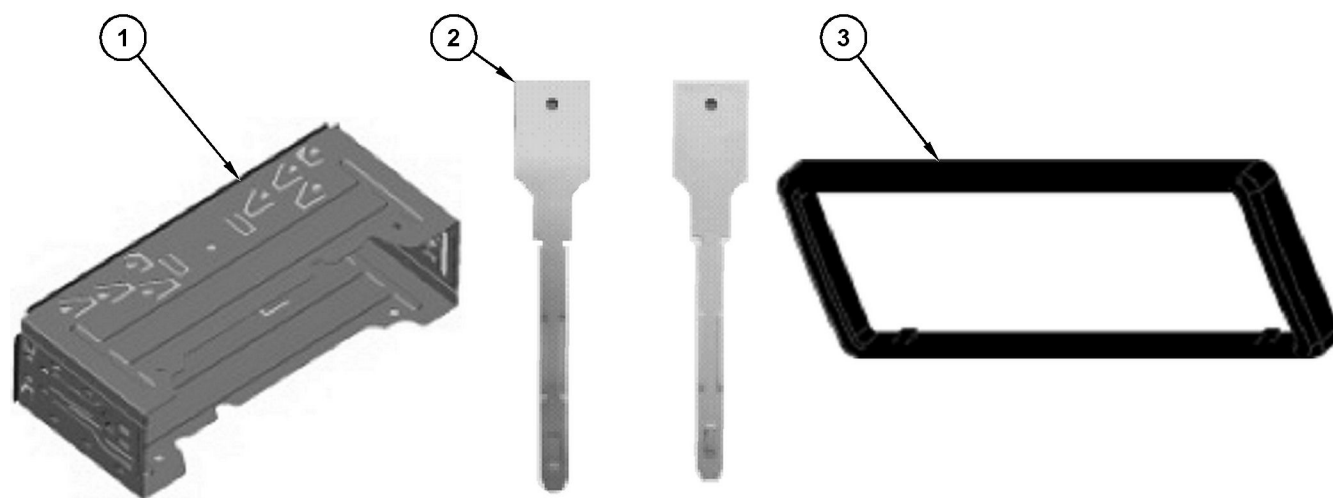
Sfaturi și tabel de depanare

Următoarea listă de verificare vă poate ajuta să rezolvați unele probleme pe care le puteți întâmpina atunci când utilizați unitatea. Înainte de a consulta un reprezentant de service, verificați conexiunile și urmați instrucțiunile din manualul de utilizare. Nu utilizați unitatea într-o stare anormală. Exemple de stări anormale sunt următoarele: lipsă sunet, fum sau miros neplăcut. Exemplele de mai sus pot cauza incendiu sau șoc electric. Opriti imediat utilizarea radioului și sunați la magazinul de unde ați cumpărat radioul.

Tabel 5

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Generalități		
Unitatea nu pornește.	Contactul vehiculului nu este pus. Cablul nu este conectat corect. Siguranța este arsă.	Rotiți cheia vehiculului în contact. Verificați conexiunea cablului. Înlocuiți siguranța cu o siguranță nouă de aceeași capacitate.
Lipsă sunet	Volumul este setat la minimum sau funcția de oprire a sunetului este activată.	Verificați volumul sau dezactivați funcția de oprire a sunetului.
Unitatea sau ecranul nu funcționează normal.	Sistemul unității este instabil	Apăsați butonul RESET (SURSĂ/PORNIRE).
Tuner mod		
Imposibil de recepționat posturi.	Antena nu este conectată corect.	Conectați antena corect.
Recepție de calitate slabă a postului radio.	Antena nu este extinsă complet sau este ruptă.	Extindeți complet antena și dacă este ruptă, înlocuiți cu una nouă.
Modul USB		
Imposibil de introdus dispozitivul USB.	Dispozitivul USB a fost introdus greșit invers.	Introduceți invers.
Dispozitivul USB nu poate fi citit.	Formatul NTFS nu este acceptat.	Verificați dacă sistemul de fișiere este în format FAT sau FAT32. Din cauza diferitelor formate, este posibil ca unele modele de dispozitive de stocare sau playere MP3 să nu poată fi citite.

Accesorii



Ilustrația 8

g06248183

Accesorii radio

(1) Manșon metalic

(2) Unelte de demontare

(3) Ramă

Index alfabetic

C

Capitolul Protecția muncii.....	5
Componente de radiofrecvență.....	6
Cuprins	3

F

Funcționarea	8
--------------------	---

I

Informații generale privitoare la pericole	5
Atenție.....	5
Introducere.....	5
Înainte de operare.....	5
Precauție.....	5
Prefață	5
Informații importante referitoare la siguranță	2
Informații privind conformitatea cu reglementările.....	6

P

Prefață	4
Funcționarea.....	4
Informații privind documentația	4
Maintenance (Întreținere)	4
Siguranță	4

R

Radio (Divertisment - dacă este prevăzut cu această componentă)	8
Introducere.....	8
Receptoare stereo (radio cu Bluetooth)	8
Radio de divertisment (Radio standard - (dacă este prevăzut cu această componentă))	6
Notificări de certificare	7
sDoC	6
Specificații.....	6

S

Secțiune Operare	8
------------------------	---

Informații despre produs și distribuitori

Notă: Pentru locurile plăcuțelor de identificare a produsului, consultați capitolul "Informații privitoare la identificarea produsului" din Manualul de exploatare și întreținere.

Data livrării: _____

Informații despre produs

Model: _____

Numărul de identificare a produsului: _____

Seria motorului: _____

Seria transmisiei: _____

Seria generatorului: _____

Seriile accesoriilor: _____

Informații despre accesorii: _____

Numărul de echipament al clientului: _____

Numărul de echipament al distribuitorului: _____

Informații despre distribuitor

Nume: _____ Filiala: _____

Adresă: _____

Persoana de contact a
distribuitorului

Număr de telefon

Ore

Vânzări: _____

Piese: _____

Întreținere: _____

M0086999
©2022 Caterpillar
Toate drepturile rezervate

CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, siglele respective, identitatea vizuală „Caterpillar Corporate Yellow”, „Power Edge” și Cat „Modern Hex”, precum și identitatea corporativă și identitatea produselor utilizate în prezentul document sunt mărci comerciale ale Caterpillar și nu pot fi utilizate fără permisiune.

